



**KIRKLAND**  
*Signature*™

# GUÍA DEL USUARIO

AUDÍFONO RIE  
MODELO KS661-DRW



Las denominaciones de tipo de audífono para los modelos incluidos en esta guía de usuario son: **VE312**, FCC ID: X26VE312, IC: 6941C-VE312. Consulte la página 8 para ver la lista de todos los tipos de modelos.

### **Declaración:**

Este aparato cumple los requisitos que se detallan en el apartado 15 de las normas FCC e ICES-003 de IC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) este aparato no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un mal funcionamiento del mismo.

Nota: Este equipo ha superado las pruebas que lo sitúan dentro de los límites de un dispositivo digital de clase B conforme al apartado 15 de las normas de la FCC e ICES-003 de IC. Dichos límites ofrecen una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de radiofrecuencia y si no se instala según las especificaciones puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. No se ofrece garantía alguna de que no puedan producirse interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de señales de radio o televisión, lo cual podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que utilice los siguientes métodos para eliminar las interferencias:

- Reorientar la antena receptora o cambiarla de posición.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe perteneciente a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico especialista en radio y TV.

Los cambios o modificaciones pueden invalidar la autorización del usuario para utilizar el equipo

### **Uso previsto**

Los audífonos genéricos de conducción aérea son amplificadores de sonido portátiles destinados a compensar problemas auditivos. El principio operativo fundamental de los audífonos es recibir, amplificar y transferir el sonido al tímpano de una persona con discapacidad auditiva (hipoacúsico).

Los productos cumplen con los requisitos reglamentarios siguientes:

- En la UE: el dispositivo se ajusta a los requisitos básicos de conformidad con el anexo I de la Directiva 93/42/CEE del Consejo relativa a los productos sanitarios (MDD) y los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE (RyTTE).
- La declaración de conformidad se puede consultar en [www.resound.com](http://www.resound.com)
- En EE.UU.: FCC CFR 47 apartado 15, subapartado C
- Otros requisitos pueden ser aplicables según la legislación vigente en países fuera de la UE y EEUU. Consulte los requisitos locales en dichas áreas.
- En Canadá: estos audífonos están certificados según las normas IC.
- Cumplimiento de las Leyes Radiofónicas y de Telecomunicaciones Japonesas. Este dispositivo es conforme con la Ley de Radio japonesa (電波法) y la Ley de Telecomunicaciones japonesa (電気通信事業法) Este dispositivo no debe ser modificado (de lo contrario se invalidará su número de designación).

## Introducción

Le felicitamos por la adquisición de su nuevo audífono. La tecnología de sonido innovadora de Kirkland Signature y su diseño, combinados con una programación personalizada seleccionada por su audioprotesista, harán que la audición sea una experiencia más agradable. Los audífonos le permitirán escuchar sonidos que no ha oído en años debido a su pérdida auditiva. La práctica y una actitud positiva son importantes en el aprendizaje para el uso de audífonos. Sus audífonos Kirkland Signature se han ajustado a su pérdida auditiva y necesidades individuales. Algunas personas se adaptan rápidamente a usar audífonos y a escuchar nuevos sonidos, mientras que otras pueden necesitar más tiempo.

Lea atentamente este manual para obtener pleno beneficio de la utilización de sus audífonos. Con el cuidado, mantenimiento y uso adecuados, su audífono le ayudará a mejorar la comunicación durante muchos años. Consulte a su audioprotesista si tiene dudas.

Modelo de audífono: KS661-DRW

Tamaño de la pila: 312

Longitud del tubo del auricular: \_\_\_\_\_

Tamaño del acoplador: \_\_\_\_\_

Número de serie izquierdo: \_\_\_\_\_

Número de serie derecho: \_\_\_\_\_

## Contenido

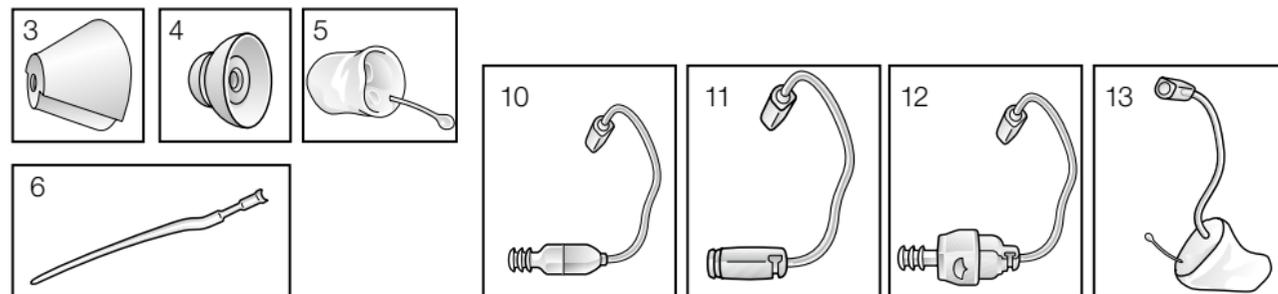
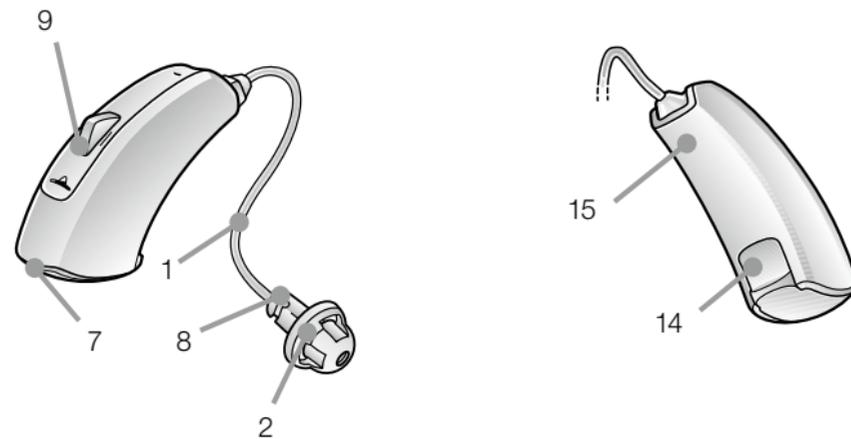
Introducción . . . . .	4	Limpieza de moldes RIE . . . . .	24
Primeros pasos . . . . .	10	Cambiar el filtro anticerumen del tubo del auricular . . . . .	24
Encendido retardado . . . . .	10	Cómo colocar los acopladores . . . . .	26
Inserción/Cambio de pila . . . . .	10	Uso de audífonos Kirkland Signature con aplicaciones de smartphone . . . . .	27
Indicador de batería baja . . . . .	11	Precauciones generales . . . . .	27
Sujeciones deportivas . . . . .	12	Advertencias generales . . . . .	28
Inserción y extracción del audífono . . . . .	12	Advertencia sobre las pilas . . . . .	30
Botones de selección de programa . . . . .	14	Expectativas de los audífonos . . . . .	30
Modo Vuelo . . . . .	16	Aviso importante para futuros usuarios de audífonos (solo EE.UU.) . . . . .	31
Uso del teléfono . . . . .	17	Niños con pérdida de audición (solo EE.UU.) . . . . .	32
Escuchar la radio o la TV . . . . .	18	Advertencia a los audioprotesistas (solo EE.UU.) . . . . .	33
Uso de los audífonos con iPhone®, iPad®, y iPod touch® (Kirkland Signature 6) . . . . .	18	Guía para la solución de problemas . . . . .	34
Teléfonos móviles . . . . .	18	Garantía y reparaciones . . . . .	42
Auto Phone . . . . .	19	Prueba de temperatura, transporte y almacenamiento . . . . .	42
Cuidado y mantenimiento . . . . .	22		
Mantenimiento diario . . . . .	23		
El tubo del auricular . . . . .	23		
Limpieza de tubos y acopladores . . . . .	24		

**Audífonos RIE de tipo VE312, FCC ID: X26VE312, IC: 6941C-VE312. y tamaño de pila 312 están disponibles en los siguientes modelos: KS661-DRW**

El número de identificación para los modelos VE312, se puede encontrar en la ubicación "15" como se indica en las ilustraciones de la página 9.

1. Tubo del auricular
2. Acoplador abierto para auricular
3. Acoplador Tulip para auricular
4. Acoplador para auricular potente
5. Molde RIE
6. Sujeción deportiva
7. Portapilas (número de serie en el interior)
8. Auricular
9. Pulsador
10. Tubo auricular S
11. Tubo auricular NP
12. Tubo auricular HP
13. Tubo del auricular UP
14. Indicador izquierdo/derecho
15. Modelo y número de serie

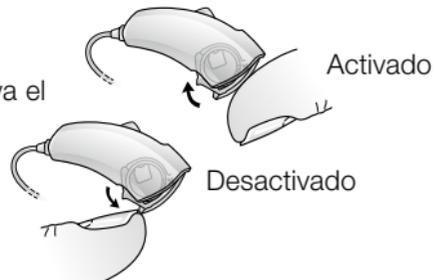
Modelo: KS661-DRW (Type VE312)



## Primeros pasos

### Función Encendido/Apagado

1. Cuando el portapilas está cerrado, el audífono se enciende y se activa el programa predeterminado.
2. Abra el portapilas para apagar el audífono. Puede abrirlo con la uña.

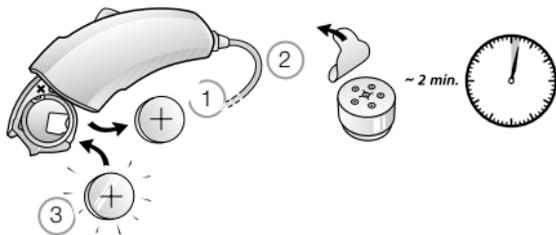


## Encendido retardado

Los audífonos se pueden activar una vez colocados en los oídos. Si prefiere encenderlos justo antes de colocarlos en la oreja, su audioprotesista puede activar una función llamada Encendido retardado. Esta función retrasará diez segundos la activación del audífono después de cerrar el portapilas. Con Encendido retardado, se oirá un sonido por cada segundo del tiempo de retardo.

## Inserción/Cambio de pila

1. Abra el portapilas por completo con la uña. Retire la batería usada.
2. Prepare la pila nueva (consulte la página 8 para obtener información sobre el tipo y tamaño de pila de su audífono). Retire el plástico protector y espere 2 minutos antes de insertar la pila en el audífono para permitir la activación de la pila.
3. Inserte la nueva batería con el lado positivo en la posición correcta.
4. Cierre con cuidado el portapilas.



Consejo:

1. Utilice siempre pilas nuevas de zinc-aire que tienen una vida útil restante mínima de un año.
2. Cuando no use los audífonos, no olvide apagarlos para evitar el consumo innecesario de la batería.

## Indicador de batería baja

Su audioprotesista puede configurar su audífono para que emita un sonido cuando la batería se esté acabando. El audífono reducirá la amplificación y emitirá una melodía si queda poca pila. La señal se repetirá cada cinco minutos hasta que el audífono se apague automáticamente. Se recomienda tener pilas de repuesto a mano.

## Indicador de batería baja (sólo para audífonos emparejados con accesorios inalámbricos)

El uso activo de los accesorios inalámbricos (Mando a Distancia, Manos Libres Phone Clip+, Transmisor de TV y Micrófono Clip-On) requiere más energía de la pila del audífono que cuando éste funciona sin accesorios. Por tanto, la vida útil de la pila depende en gran medida de la cantidad de accesorios inalámbricos utilizados. Cuando el nivel de la batería del audífono se ha reducido tanto que no se puede usar el Transmisor TV, el Manos Libres Phone Clip+ ni el Micrófono Clip-On, el audífono emite dos juegos de tonos descendentes. Después de esto, el audífono y el Mando a Distancia continuarán funcionando como de costumbre pero no se podrán utilizar el Transmisor TV, ni el Manos Libres Phone Clip+, ni el Micrófono Clip-On. En algún momento el nivel de la pila tampoco podrá gestionar el Mando a Distancia y volverá a oír los tonos descendentes. Los audífonos continuarán funcionando como de costumbre. Una vez colocada una batería nueva, se recuperará el funcionamiento de los accesorios.

## Sujeciones deportivas

La sujeción deportiva la colocará o ajustará un audioprotesista.

## Inserción y extracción del audífono

*Inserción (moldes RIE personalizados)*

1. Sujete el molde RIE entre los dedos pulgar e índice y coloque la salida de sonido en el canal auditivo.
2. Deslice el molde RIE hasta el interior del oído con un movimiento suave y de torsión.
3. Mueva el molde RIE arriba y abajo y presione suavemente para asegurarse de que está colocado correctamente en el oído. Abrir y cerrar la boca puede ser útil.
4. Asegúrese de que el audífono está colocado detrás de la oreja.

Mediante la experiencia se puede encontrar un método más fácil. Con la inserción adecuada, los audífonos deben quedar bien ajustados pero con comodidad. Si el audífono causa irritación en los oídos, consulte a su audioprotesista.



Nunca intente modificar la forma de los audífonos, moldes RIE o tubos usted mismo.

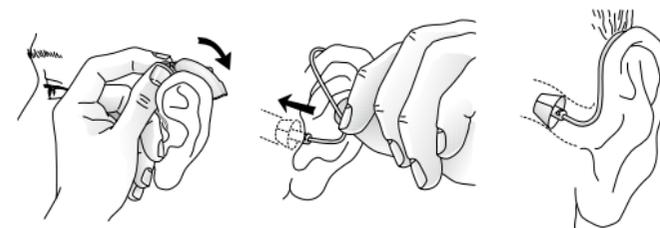


Consejo: Durante la inserción, puede ser útil tirar de la punta de la oreja hacia atrás con la mano opuesta para abrir el canal auditivo.



*Inserción (acopladores)*

1. Sostenga el tubo del auricular por la parte en que se dobla y coloque suavemente el acoplador en el interior del canal auditivo. Empuje el acoplador en el canal auditivo hasta que el tubo del auricular esté alineado con su cabeza.
2. Es importante que el tubo y el acoplador se ajusten correctamente en el oído.
3. Cuando el acoplador se ha colocado correctamente, no deberá poder ver el tubo fino sobresalir cuando se mira a un espejo.



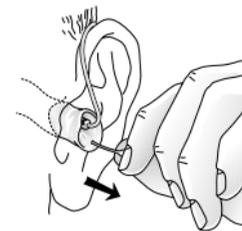
Nota: Nunca debe intentar doblar el tubo del auricular o modificar su forma.

*Extracción (moldes RIE)*

1. Tire del hilo de extracción para retirar el molde RIE.
2. Si tiene dificultades para extraer su audífono, póngase en contacto con su audioprotesista.

*Extracción (acopladores)*

1. Sostenga el tubo del auricular con los dedos pulgar e índice y extraiga el tubo.
2. Si tiene dificultades para extraer su audífono, póngase en contacto con su audioprotesista.



## Botones de programa

El botón de programa permite utilizar hasta cuatro programas de escucha diferentes, cada uno de ellos adecuado para ciertas situaciones.



El audioprotesista rellenará la tabla siguiente para usted.

Programa	Cuándo usarlo
1	
2	
3	
4	

Cuando se utiliza el botón de programa para cambiar los programas, cada vez que lo pulse el audífono cambiará al programa siguiente. Por ejemplo, si estaba en el programa 1, pasará al 2; si estaba en el 2, pasará al 3; etc.

Al cerrar la tapa de la pila y conectar el audífono, se seleccionará automáticamente el programa 1. Presione el botón de selección de programa o los botones multifunción si desea cambiar el programa de escucha.

Si dispone de dos audífonos con la función de sincronización activada, los cambios de programa en uno de ellos se transmitirán automáticamente al otro. Cuando se hace un cambio de programa en un audífono, se escuchará la misma cantidad de tonos de aviso de confirmación en el segundo instrumento.

Su equipo tiene un control de volumen totalmente automático. Por lo tanto, no debería ser necesario controlar el volumen manualmente.



## Modo Vuelo

Al embarcar en un vuelo o entrar en una zona donde se prohíban los transmisores de radiofrecuencia, se debe desactivar la función inalámbrica, ya que no está permitido emitir señales de radio.

### **Siga los pasos descritos a continuación para entrar y salir del modo de vuelo:**

Se puede desactivar la función inalámbrica abriendo y cerrando el compartimento de la pila tres veces en 10 segundos (abrir-cerrar, abrir-cerrar, abrir-cerrar). Sus audífonos estarán ahora en modo de vuelo.

Si el audífono está en modo de vuelo, el audífono debe haber estado funcionando en modo de vuelo durante al menos 10 segundos antes de intentar activar la conexión inalámbrica de nuevo. Es posible volver a activar la conexión inalámbrica abriendo y cerrando la tapa de la pila. Diez segundos después de finalizar esta operación, la comunicación inalámbrica comenzará de nuevo.



**Nota:** Es importante esperar unos 15 segundos después de reanudarse la conexión inalámbrica antes de abrir y cerrar el compartimento de las pilas de nuevo por cualquier motivo. Si el compartimento de la batería se abre y cierra durante esta ventana de 15 segundos, el modo de vuelo se reanudará.

## Uso del teléfono

Si su audífono viene equipado con un acoplador en abierto o tulip, probablemente podrá usar el teléfono tal como lo haría normalmente, sujetándolo junto a la abertura del canal auditivo. Si sus audífonos disponen de adaptador para el auricular o un molde RIE, encontrar la posición óptima para hablar por teléfono con el audífono puede requerir práctica para algunas personas, por lo que alguna de las sugerencias siguientes puede ser útil.

1. Sostenga el teléfono como lo haría normalmente.
2. Mantenga el teléfono orientado hacia la parte superior de la oreja (cerca de los micrófonos).
3. Si se producen silbidos, debe mantener unos segundos el teléfono en la misma posición antes de que el audífono se adapte y elimine el acople acústico (retorno).
4. Cualquier pitido también se puede reducir sosteniendo el teléfono un poco más alejado de la oreja.
5. Dependiendo de sus necesidades, su audioprotesista puede activar un programa específico para el uso del teléfono.



## Escuchar la radio o la televisión

Comience escuchando las noticias, ya que los presentadores suelen hablar claro, después pruebe con otro tipo de programas.

Si le resulta difícil escuchar la televisión o la radio, el audioprotesista podrá aconsejarle sobre los accesorios para mejorar su capacidad de escucha de la radio y la televisión.

## Uso de los audífonos con iPhone®, iPad® y iPod touch® (Kirkland Signature 6)

Kirkland Signature 6 es un audífono diseñado para iPhone y permite la comunicación directa y el control con un iPhone, iPad o iPod touch. Para obtener ayuda para el emparejamiento y uso de estos productos con el dispositivo Kirkland Signature 6, póngase en contacto con su audioprotesista.

## Teléfonos móviles

Su audífono está diseñado según los estrictos estándares internacionales de compatibilidad electromagnética. Sin embargo, no todos los móviles son compatibles con los audífonos. El distinto grado de molestias puede deberse a la naturaleza de su teléfono móvil o del proveedor de telefonía inalámbrica.

Si le resulta difícil obtener un buen resultado al utilizar el teléfono móvil, su audioprotesista podrá aconsejarle sobre los accesorios disponibles para mejorar la audición.

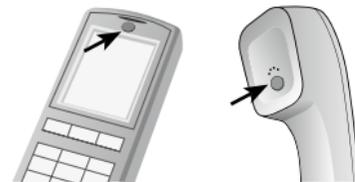
## Auto Phone

La función Auto Phone permite que el audífono cambie automáticamente al programa de teléfono al acercar el auricular del teléfono a la oreja. Cuando el auricular del teléfono se retira del oído, el audífono volverá automáticamente al programa de escucha previa.

### Colocación de los imanes de Auto Phone

Coloque el imán de Auto Phone en el auricular del teléfono para que se habilite la función Auto Phone. Para colocar el imán de Auto Phone correctamente:

1. Limpie el auricular del teléfono a fondo.
2. Sujete el teléfono verticalmente, en una posición similar a la que tiene normalmente hablando por teléfono.
3. Coloque los imanes bajo el auricular. Asegúrese de no tapar los orificios del micrófono. Si es necesario, mueva el imán a otra posición para mejorar la facilidad de uso y comodidad cuando esté hablando.
4. Si no está satisfecho con la potencia de Auto Phone, recolóque el imán de Auto Phone o añada imanes adicionales de Auto Phone.



### *Funcionamiento de Auto Phone*

Los teléfonos se pueden utilizar de una manera normal. Un tono corto le indicará que la función Auto Phone ha cambiado automáticamente el audífono al programa de teléfono. Inicialmente, es posible que necesite mover el auricular del teléfono un poco para encontrar la mejor posición para activar Auto Phone de manera fiable y tener una buena audición en el teléfono.

Si dispone de dos audífonos con la función de sincronización activada, los cambios de volumen en uno de ellos se transmitirán automáticamente al otro.

 Solo utilice un producto recomendado para limpiar el teléfono antes de colocar los imanes.

### **Advertencias sobre *Autophone***

1. Mantenga los imanes fuera del alcance de animales domésticos, niños y personas con discapacidad psíquica. Si se ingiere un imán, solicite asistencia médica.
2. El imán que se utiliza puede afectar a la funcionalidad de algunos dispositivos médicos o sistemas electrónicos. El fabricante de cualquier dispositivo sensible al magnetismo (marcapasos, por ejemplo) debería aconsejarle acerca de las precauciones de seguridad apropiadas cuando se utilizan el audífono y el imán en las proximidades del dispositivo médico o el sistema electrónico en cuestión. Si el fabricante no puede emitir una certificación, se recomienda mantener el imán o un teléfono equipado con el imán a de 30 cm (12") de los dispositivos magnéticamente sensibles (por ejemplo marcapasos).

### **Precauciones con *Auto Phone***

1. Una alta distorsión al marcar o al telefonar puede indicar que los imanes no estén en la posición óptima respecto al auricular del teléfono. Para evitar el problema, mueva el imán a otro lugar en el auricular del teléfono.
2. Utilice únicamente imanes suministrados por el fabricante.



## Cuidado y mantenimiento

Su audífono está protegido por una capa de material hidrófugo.

Siga estas instrucciones para prolongar la duración de sus audífonos:

1. Mantenga su audífono limpio y seco. Limpie la carcasa con un paño suave o un papel después de su uso para eliminar la grasa o la humedad. No utilice agua u otro líquido en el audífono ya que podría dañarlo.
2. Nunca sumerja el audífono en agua u otros líquidos, ya que esto puede causar un daño permanente.
3. Evite el manejo brusco de los audífonos y no los deje caer sobre superficies duras o el suelo.
4. No deje el audífono en el interior o cerca de una fuente directa de calor o luz solar (por ejemplo dentro de un coche aparcado al sol) ya que el calor excesivo puede dañar el audífono o deformar la carcasa.
5. No use el audífono mientras se ducha, en la piscina, bajo una lluvia intensa o en un ambiente húmedo como un baño de vapor o sauna.
6. Si el audífono se moja o ha estado expuesto a alta humedad o transpiración, debe dejar que se seque durante la noche con la pila fuera y el portapilas abierto. También es recomendable ponerlo en un recipiente sellado junto con un agente de secado durante toda la noche. No use el audífono hasta que esté totalmente seco. Pregunte a su audioprotesista qué agente de secado utilizar.
7. Quítese el audífono mientras se aplica cosméticos, perfumes, after-shave, lacas para el pelo o loción bronceadora. Podrían penetrar en el audífono y dañarlo.



## Mantenimiento diario

Es importante mantener el audífono limpio y seco. Limpie diariamente el audífono con un paño suave o papel.



### El tubo del auricular

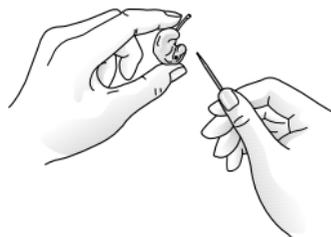
El tubo del auricular contiene los cables del auricular que transmiten el sonido al canal auditivo. Es importante que el tubo del auricular y el acoplador/molde RIE se ajusten correctamente al oído. Si el tubo del auricular o el acoplador/molde RIE irritan sus oídos de alguna manera y esto le impide usar su audífono, póngase en contacto con su audioprotesista. Nunca debe intentar modificar la forma del auricular. El tubo del auricular y el acoplador/molde RIE deben limpiarse con regularidad. Remítase a las instrucciones del apartado siguiente.

## **i Limpieza de tubos de auricular y acopladores**

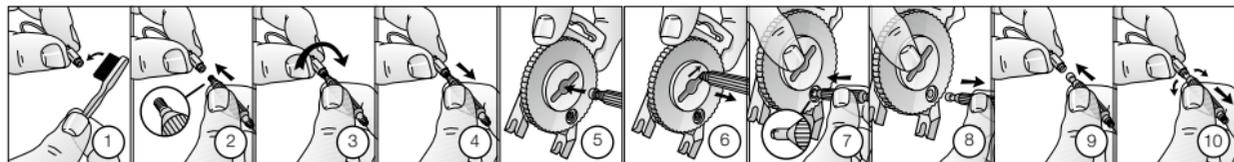
El tubo y el acoplador del auricular deben limpiarse con regularidad. Use un paño húmedo para limpiar el tubo del auricular y el acoplador en el exterior. No use agua al limpiar los tubos del auricular o los acopladores. Para cambiar el filtro de protección anticerumen, remítase a las instrucciones de la página siguiente.

## **i Limpieza de moldes RIE**

1. Separe el molde del tubo del auricular.
2. Limpie el molde RIE con un jabón suave y enjuáguelo con agua templada.
3. Después de la limpieza, seque minuciosamente los moldes RIE y elimine el agua residual y los restos de suciedad con una pera sopladora.



## **Cambiar la protección anticerumen del tubo del auricular**



*Para auriculares NP*

1. Elimine todos los restos de suciedad del filtro anticerumen usado.
2. Inserte la varilla de extracción en el filtro anticerumen usado.

3. Gire la varilla de extracción con el filtro anticerumen en la dirección de las agujas del reloj para asegurarse de que está sujeta a la varilla.
4. Retire la varilla y el filtro anticerumen del tubo/molde.
5. Introduzca el filtro anticerumen usado en el centro de la rueda HF3.
6. Deseche el filtro anticerumen usado arrastrando la varilla hacia el extremo estrecho del área de desecho central.
7. Introduzca la varilla de extracción en un nuevo filtro anticerumen en la rueda HF3.
8. Retire el nuevo filtro anticerumen de la rueda HF3, sujeto a la varilla.
9. Introduzca la varilla en el tubo del auricular/molde.
10. Gire la varilla de extracción para que el nuevo filtro anticerumen se desprenda y quede insertada en el tubo del auricular/molde.

*Para auriculares S y HP<sub>2</sub>:*

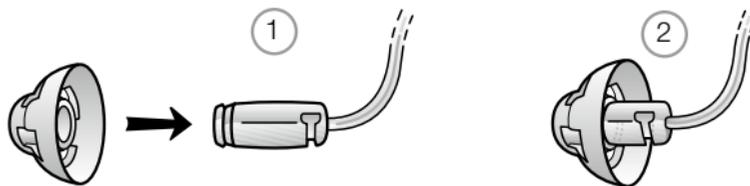
1. Para extraer la protección anticerumen, inserte el lado de extracción de la herramienta en la protección que desea extraer de forma que el eje de la herramienta esté en contacto con el borde del filtro. Retire lentamente y en línea recta la protección anticerumen.
2. Para insertar el nuevo filtro anticerumen, presione suavemente el lado de sustitución de la herramienta en el orificio de salida del sonido hasta que el anillo exterior quede alineado con la parte exterior del auricular. Tire de la herramienta en línea recta. El nuevo filtro permanecerá en su lugar.

## Cómo colocar los acopladores

Se recomienda que un audioprotesista realice el cambio de acopladores ya que, si se hace de forma incorrecta, se podrían producir lesiones.

### Acopladores Estándar

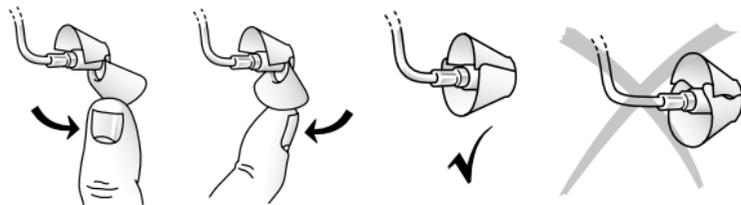
1. Empuje el adaptador nuevo sobre el auricular.
2. Asegúrese de que el nuevo acoplador está correctamente montado y fijado.



### Acopladores Tulip

Los acopladores Tulip se colocan de una manera similar a los acopladores estándar, aunque requieren de algunas medidas adicionales. Los acopladores Tulip constan de dos "pétalos". Es importante señalar que el pétalo más grande es el pétalo del exterior. Para asegurarse de esto:

1. Tire con un dedo del pétalo más grande hacia afuera del tubo del auricular. El pétalo se dobla hacia adelante.
2. A continuación, empuje el "pétalo" mayor y éste se colocará encima del pétalo más pequeño.



## Uso de audífonos Kirkland Signature con aplicaciones de smartphone



Uso previsto de las aplicaciones para smartphones:

Las aplicaciones de GN ReSound para smartphones están destinadas a su utilización con audífonos inalámbricos Kirkland Signature. Las aplicaciones de GN ReSound para smartphones envían y reciben señales de los audífonos inalámbricos Kirkland Signature a través de los smartphones para los que se desarrollaron dichas aplicaciones. Las aplicaciones pueden requerir el uso de dispositivos adicionales que se venden por separado. Consulte la compatibilidad en la página 43.

Uso con aplicaciones para smartphones:

- Las notificaciones de las actualizaciones de las aplicaciones no deben desactivarse y se recomienda que el usuario instale todas las actualizaciones para asegurarse de que la aplicación funcione correctamente y se mantenga al día.
- La aplicación sólo debe utilizarse con los dispositivos Kirkland Signature para los que está destinada. GN ReSound no se hace responsable si se utiliza con otros.
- Si desea una versión impresa de la guía del usuario de una aplicación para smartphone, consulte en [www.ks6userportal.com](http://www.ks6userportal.com) cómo obtener una guía impresa



### Precauciones generales

1. Cuando la función inalámbrica está activada, el dispositivo utiliza un sistema de transmisión codificado digitalmente y de bajo consumo energético a fin de comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, otros dispositivos electrónicos cercanos pueden verse afectados. En ese caso, desplace el audífono lejos del dispositivo electrónico afectado.
2. Cuando esté activada la función inalámbrica y se produzcan interferencias electromagnéticas de otros dispositivos, aléjese de la fuente.

3. Use únicamente recambios originales del fabricante, como tubos y acopladores.
4. Nunca se debe intentar modificar la forma de su audífono, los moldes o el tubo.
5. Utilice solamente accesorios específicos para audífonos Kirkland Signature.



### Advertencias generales

1. Consulte a su audioprotesista si cree que hay un objeto extraño en el canal auditivo, si experimenta irritación de la piel o si se acumula excesivo cerumen con la utilización del audífono.
2. Diferentes tipos de radiación, como por ejemplo escáneres de RMN, MRI o TC, pueden dañar el audífono. Se recomienda no usar audífonos durante la realización de procedimientos como éstos o similares. Otros tipos de radiación (alarmas de robo, sistemas de vigilancia, equipos de radio, teléfonos móviles, etc.) contienen menos energía y no dañan el audífono. Sin embargo, pueden afectar momentáneamente a la calidad del sonido o hacer que los audífonos emitan sonidos extraños.
3. No use el audífono en minas o en otras áreas explosivas, a menos que esas áreas estén certificadas para la utilización de los audífonos.
4. No permita que otras personas usen su audífono. Esto puede causar daños a los audífonos o afectar la audición de la otra persona.

5. El uso de audífonos por parte de niños o personas con discapacidad psíquica debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad. El audífono contiene piezas pequeñas que los niños podrían tragarse.
6. No deje a los niños solos con este audífono.
7. Los audífonos deben utilizarse únicamente siguiendo las indicaciones de su audioprotesista. Un uso incorrecto puede provocar la pérdida de audición.
8. Los dispositivos externos conectados a la entrada eléctrica deben ser seguros de acuerdo a los requisitos de las normas IEC 60601-1-1, IEC 60065 o IEC 60950-1, según el caso (conexión por cable, por ejemplo HI-PRO o SpeedLink).
9. Si el dispositivo está roto, no lo use.
10. Recuerde desactivar la funcionalidad inalámbrica al embarcar en vuelos. Desactive la función inalámbrica con el modo de vuelo en las zonas donde se prohíbe la emisión de radiofrecuencia.



Nota:

- \* Los dispositivos inalámbricos Kirkland Signature funcionan en el rango de frecuencia de 2,4 GHz - 2,48 GHz.
- \* Los dispositivos inalámbricos Kirkland Signature disponen de un transmisor de radiofrecuencia que funciona en el rango de frecuencia de 2,4 GHz - 2,48 GHz.
- \* Para el uso de las funciones inalámbricas utilice únicamente accesorios inalámbricos para audífonos Kirkland Signature. Para obtener ayuda adicional, por ejemplo para emparejar, consulte la guía del usuario correspondiente al accesorio inalámbrico.



### **Advertencia sobre las pilas**

Aunque las pilas son muy pequeñas, contienen sustancias peligrosas y deben desecharse con cuidado. Esto es por su seguridad y la del medio ambiente. Tenga en cuenta:

1. No intente recargar las pilas que no sean recargables (las de zinc, por ejemplo) ya que podrían producirse fugas o incluso explotar.
2. NO intente desechar las pilas usadas quemándolas. Las pilas usadas son dañinas para el medio ambiente. Deséchelas según la legislación local o déselas al audioprotesista.
3. NO se meta las pilas en la boca. Si se ha tragado una pila, consulte a un médico inmediatamente.
4. Mantenga las pilas fuera del alcance de mascotas, niños y personas mentalmente discapacitadas.
5. Si no usa el audífono durante un período prolongado de tiempo, retire la pila para evitar fugas.



### **Expectativas de los audífonos**

Un audífono no le devuelve una audición normal ni puede prevenir ni mejorar una discapacidad auditiva como resultado de condiciones patológicas. Es recomendable el uso constante del audífono. En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente no permite obtener el máximo provecho.

El uso de un audífono es sólo una parte de la rehabilitación auditiva y puede necesitar ser complementado con entrenamiento auditivo y formación para la lectura de labios.

### **Aviso importante para futuros usuarios de audífonos (solo EE.UU.)**

Una persona con pérdida auditiva debe acudir a un especialista antes de usar un audífono a fin de que estudie su caso y necesidades particulares. Los médicos especialistas del oído suelen ser los otorrinolaringólogos u otólogos. El objetivo del estudio médico es indagar sobre todas las condiciones médicamente tratables que puedan estar afectando a su audición y que deben ser identificadas antes de proceder a adquirir un audífono.

Después de la evaluación médica, el médico le dará una declaración por escrito que afirma que su audición ha sido evaluada y que puede ser considerado un candidato para un audífono. El médico le derivará a un especialista o un audioprotesista, según el caso, para una evaluación de audífonos. El audiólogo o audioprotesista evaluará sus audífonos para comprobar su capacidad aditiva con y sin ellos. La evaluación del audífono permitirá al audiólogo o audioprotesista seleccionar y adaptar un audífono a sus necesidades. Si tiene dudas sobre su capacidad para adaptarse a la amplificación, infórmese sobre la posibilidad de alquiler o el programa de alquiler con opción de compra. Muchos audioprotesistas tienen programas que le permiten usar un audífono por un precio durante un periodo de tiempo, después del cual puede decidir si desea comprarlo.

La ley federal estadounidense restringe la venta de audífonos a aquellas personas que hayan obtenido una evaluación médica de un médico autorizado. La ley federal estadounidense permite a un adulto completamente informado firmar un documento rechazando la evaluación médica si sus creencias religiosas o personales le impiden consultar con un médico. El ejercicio de tal renuncia no va en interés de su salud y está totalmente desaconsejado.

### **Niños con pérdida de audición (solo EE.UU.)**

Además de visitar a un médico para una evaluación, un niño con pérdida auditiva debe dirigirse a un audiólogo para una valoración y rehabilitación, puesto que la pérdida de audición puede causar problemas en el desarrollo del lenguaje, educativos y sociales. Un audiólogo está calificado mediante su formación y experiencia para asistir en la evaluación y rehabilitación de un niño con pérdida auditiva.



### **Advertencia a los audioprotesistas (sólo para EE.UU.)**

El audioprotesista debe instar al usuario potencial a contactar con un médico titulado (preferiblemente un otorrino) antes de adaptar un audífono, especialmente si observa cualquiera de las condiciones siguientes:

- (i) Deformidad visible congénita o traumática del oído.
- (ii) Historial de supuración en los 90 días anteriores.
- (iii) Historial de pérdida auditiva repentina o progresivamente rápida en los 90 días anteriores.
- (iv) Mareo agudo o crónico.
- (v) Pérdida auditiva unilateral súbita o iniciada en los 90 días anteriores.
- (vi) Audiometría aero-ósea igual o mayor a 15 decibelios a 500 Hertzios (Hz), 1000 Hz y 2000 Hz.
- (vii) Evidencia visible de acumulación significativa de cerumen o un cuerpo extraño en el canal auditivo.
- (viii) Dolor o incomodidad en el oído.

## Guía para la solución de problemas

SÍNTOMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
No hay sonido	No está encendido	Encienda el audífono cerrando el portapilas
	Se ha agotado la pila	Cambie la pila
	La tapa de la pila no se cierra	Inserte la pila correctamente
	Molde RIE obstruido	Limpie el molde RIE
	Filtro bloqueado por cerumen	Cambie el filtro de cera o consulte a su profesional de la audición
No suena suficientemente alto	Colocación incorrecta del molde RIE	Vuelva a insertar el molde RIE
	Molde RIE o acoplador obstruidos	Limpie el molde RIE, sustituya el acoplador y el filtro
	Cambio en la sensibilidad auditiva	Consulte a su audioprotesista
	Cerumen excesivo	Consulte a su audioprotesista
	Volumen demasiado bajo	Consulte a su audioprotesista

## Guía para la solución de problemas

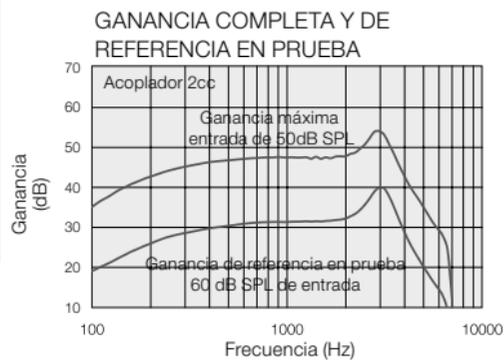
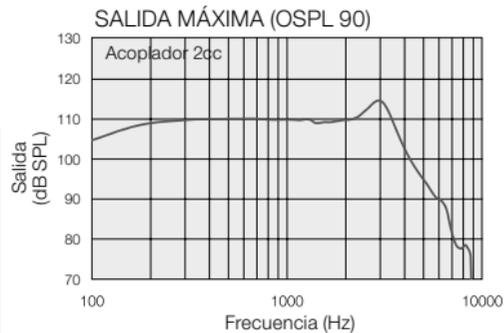
SÍNTOMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
Exceso de pitido / feed-back	Colocación incorrecta del molde RIE	Vuelva a insertar cuidadosamente el molde RIE
	Colocación incorrecta del acoplador	Vuelva a insertar el acoplador
	Cerumen excesivo	Consulte a su audioprotesista
	El control del feedback puede necesitar un ajuste	Consulte a su audioprotesista
	Los tubos del molde RIE están desgastados o dañados	Consulte a su audioprotesista
	La configuración del audífono no es la óptima	Consulte a su audioprotesista
No se oye bien o el sonido se distorsiona	Las pilas están a punto de acabarse	Cambie la pila
	Molde RIE o acoplador mal ajustados	Consulte a su audioprotesista
	Audífono dañado	Consulte a su audioprotesista
	La configuración del audífono no es la óptima	Consulte a su audioprotesista
La función inalámbrica no funciona	La causa posible puede ser que el audífono esté en modo vuelo	Abra y cierre el portapilas. La conexión inalámbrica se reactivará a los 10 segundos (si la causa es que el instrumento está en modo vuelo)

## Auricular Mini RIE—NP

Modelos: KS661-DRW

Ganancia de referencia en prueba (entrada 60 dB SPL)	HFA	33	dB
Total ganancia (entrada 50 dB SPL)	Máx.	55	dB
	HFA	48	
Salida máxima (entrada 90 dB SPL)	Máx.	115	dB SPL
	HFA	110	
Distorsión armónica total	500 Hz	1,2	%
	800 Hz	1,5	
	1600 Hz	1,6	
Ruido de entrada equivalente		23	dB SPL
Rango de frecuencia (DIN 45605/ANSI)		100-6470	Hz
Consumo de corriente		1,2	mA

Datos según ANSI S3.22-2003 e IEC 60118-7; tensión de alimentación 1,3 V, acoplador 2cc

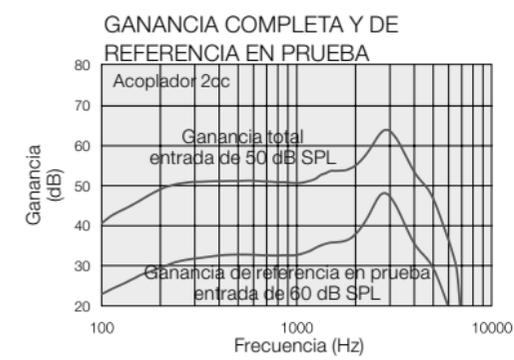
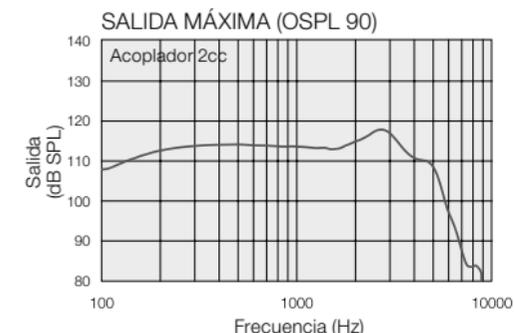


## Auricular HP- Mini RIE

Modelos: KS661-DRW

Ganancia de referencia en prueba (entrada 60 dB SPL)	HFA	38	dB
Total ganancia (entrada 50 dB SPL)	Máx.	65	dB
	HFA	55	
Salida máxima (entrada 90 dB SPL)	Máx.	118	dB SPL
	HFA	115	
Distorsión armónica total	500 Hz	1,5	%
	800 Hz	2,4	
	1600 Hz	1,5	
Ruido de entrada equivalente		24	dB SPL
Rango de frecuencia (DIN 45605/ANSI)		100-6300	Hz
Consumo de corriente		1,2	mA

Datos según ANSI S3.22-2003 e IEC 60118-7; Tensión de alimentación 1,3 V, acoplador 2cc

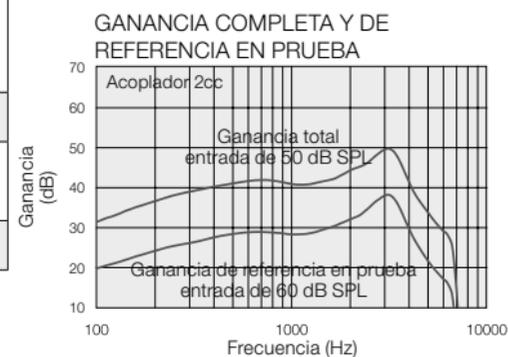
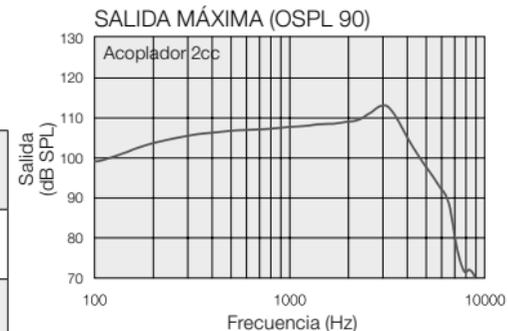


## Auricular S—Mini RIE

Modelos: KS661-DRW

Ganancia de referencia en prueba (entrada 60 dB SPL)	HFA	32	dB
Total ganancia (entrada 50 dB SPL)	Máx. HFA	50 43	dB
Salida máxima (entrada 90 dB SPL)	Máx. HFA	114 109	dB SPL
Distorsión armónica total	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,5 0,6 0,8	%
Ruido de entrada equivalente		24	dB SPL
Rango de frecuencia (DIN 45605/ANSI)		100- 6930	Hz
Consumo de corriente		1,2	mA

Datos según ANSI S3.22-2003 e IEC 60118-7; Tensión de alimentación 1,3 V, acoplador 2cc



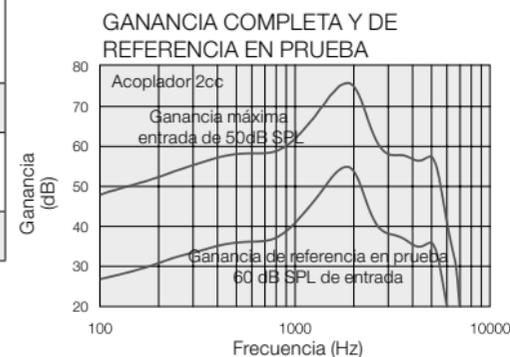
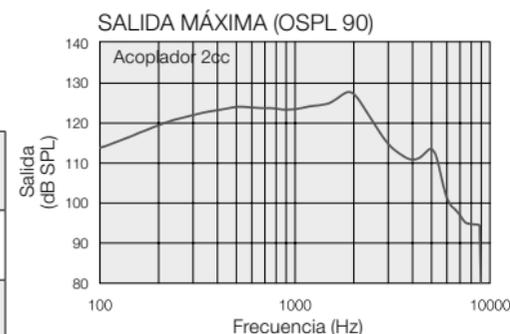
## Auricular Mini RIE

Modelos: KS661-DRW

Ganancia de referencia en prueba (entrada 60 dB SPL)	HFA	46	dB
Total ganancia (entrada 50 dB SPL)	Máx. HFA	76 67	dB
Salida máxima (entrada 90 dB SPL)	Máx. HFA	128 123	dB SPL
Distorsión armónica total	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	2,1 2,3 0,6	%
Ruido de entrada equivalente		24	dB SPL
Rango de frecuencia (DIN 45605/ANSI)		100- 5690	Hz
Consumo de corriente		1,2	mA

**Nota:** La salida máxima con el simulador de oído IEC 711 es de 136 dB SPL, superando el umbral de 132 dB SPL.

Datos según ANSI S3.22-2003 e IEC 60118-7; Tensión de alimentación 1,3 V, acoplador 2cc



## Garantía y reparaciones

El fabricante ofrece una garantía de los audífonos en caso de defectos de fabricación o material, como se describe en la documentación de la garantía. En su política de reparación, el fabricante se compromete a garantizar la funcionalidad original del audífono. Como firmante de la iniciativa Global Compact, el Pacto Mundial de las Naciones Unidas, el fabricante se ha comprometido a aplicarlo siguiendo las mejores prácticas, responsables con el medio ambiente. Los audífonos por lo tanto, a criterio del fabricante, podrán ser sustituidos por nuevos productos o productos fabricados a partir de piezas nuevas o reparadas, o reparado con repuestos nuevos o renovados.

Para audífonos que requieran reparación, póngase en contacto con su audioprotesista en su centro Costco. Los audífonos que no funcionen correctamente deben ser reparados por un técnico cualificado. No intente abrir la carcasa del audífono, ya que esto anularía la garantía.

## Prueba de temperatura, transporte y almacenamiento

Los audífonos Kirkland Signature se someten a varias pruebas cíclicas de temperatura y humedad entre -25 °C y 70 °C según los estándares propios y de la industria. Durante el transporte o el almacenamiento, la temperatura no debe superar los valores límite de -20 °C a 60 °C y una humedad relativa del 90% sin condensación (por tiempo limitado). La presión adecuada del aire debe estar entre 500 y 1100 hPa.

Preste atención a la información que contenga un símbolo de advertencia



**ADVERTENCIA** indica una situación que podría dar lugar a lesiones graves, **PRECAUCIÓN** indica una situación que podría dar lugar a lesiones leves y moderadas.



Consejos y trucos sobre cómo puede manejar mejor sus audífonos.



El equipo incorpora un transmisor de radiofrecuencia.

Kirkland Signature 6.0 es compatible con iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4ª generación), iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini con pantalla Retina, iPad mini y iPod touch (5ª generación). Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPad y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc. en EE.UU. y otros países.



"Made for iPhone" significa que el accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPhone y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo ni del cumplimiento de los estándares y normas de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.



Pregunte a su audioprotesista cómo desechar sus audífonos.



**KIRKLAND**  
*Signature*

Every Kirkland Signature product is guaranteed to meet or exceed the quality standards of the leading national brands. If you're not completely satisfied, your money will be refunded.

**Importado:**

Importadora Primex S.A. de C.V.  
Blvd. Magnocentro No. 4  
San Fernando La Herradura  
Huixquilucan, Estado de México  
C.P. 52765  
RCF:IPR-930907-S70  
[www.costco.com.mx](http://www.costco.com.mx)